



# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 9 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 1: Classical Prose

July-2022 Admitted Batch

Max Marks: 15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤالين من الأسئلة الآتية.

1- شكل العبارة وشرحها باللغة الأردية أو الإنكليزية.

إننا وجدنا الناس قبلنا كانوا أعظم أجساما، وأوفر مع أجسامهم أحلاما، وأشد قوة، وأحسن بقوتهم للأمور إتقانا، وأطول أعمارا، وأفضل بأعمارهم للأشياء اختبارا. فكان صاحب الدين منهم أبلغ في أمر الدين علما وعملا من صاحب الدين منا، وكان صاحب الدنيا على مثل ذلك من البلاغة والفضل. ووجدناهم لم يرضوا بما فازوا به من الفضل الذي قسم لهم لأنفسهم حتى أشركونا معهم فيما أدركوا من علم الأولى والآخرة، فكتبوا به الكتب الباقية، وضربوا الأمثال الشافية، وكفونا به مؤونة التجارب والفتنة وبلغ من اهتمامهم بذلك أن الرجل منهم كان يفتح له الباب من العلم، أو الكلمة من الصواب- وهو في البلد غير المأهول- فيكتبه على الصخور، مبادرة للأجل وكراهية منه أن يسقط ذلك عن بعد.

2- بين معاني ضرب الأمثال التالية وشرحها:

• "رب عجلة تهب ريثا"

• "قد أحزم لو أعزم"

• "عش ولا تغتر"

3- اكتب عن حياة بديع الزمان الهمذاني.

4- شكل العبارة الآتية ولخصها مع الإشارة إلى الكتاب الذي أخذت منه:

وفي هذه السنة (193هـ) بويغ لمحمد بن الأمين بن هارون الرشيد بالخلافة في عسكر الرشيد،  
وعبدالله بن هارون الرشيد المأمون يومئذ بـ"مرو"، وكان فيما ذكر قد كتب حمويه مولى المهدي  
صاحب البريد بطوس إلى أبي مسلم سلام مولاه وخليفته ببغداد على البريد والأخبار يعلمه وفاة  
الرشيد. فدخل على محمد فعزاه وهنأه بالخلافة. وكان أول الناس فعل ذلك.

## الجزء الثاني

(1×7=7)

أجب عن سؤال من الأسئلة الآتية مفصلاً.

1- اكتب خصائص أسلوب جاحظ في ضوء النص المقرر في الكتاب.

2- ما هي الميزات والخصائص الأدبية لصاحب ابن العباد؟ تناولها في ضوء النص الآتي:

"وصل كتاب الأستاذ الرئيس صادرا عن شط البحر بوصف ما شاهد من عجائبه،  
وعاين من مراكبه، ورآه من طاعه آلتها للرياح كيف أرادت، واستجابة أدواتها لها  
متى نادتها، وركوب الناس أشباحها، والخوف بمرأى ومسمع، والمنون بمقرب  
ومطلع، والدهر بين أخذ وترك، والأرواح بين نجاة وهلك، إذا أفكروا في المكاسب  
الخطيرة هان عليهم الخطر، وإذا لاحت لهم غرر المطالب الكثيرة حبب إليهم  
الغرر. وعرفت ما قاله من تمنيه كوني عند ذلك بحضرته، وحصولي على  
مساعدته."

3- شكل واشرح العبارة الآتية وبين ما فيها من ميزات وخصائص:

كتابي وأنا مترجح بين طمع فيك ويأس منك، وإقبال عليك وإعراض عنك؛ فإنك تدل  
بسابق حرمة، وتمت بسالف خدمة أيسرهما يوجب رعاية ويقتضي محافظة وعناية،  
ثم تشفعهما بحادث غلول وخيانة، وتتبعهما بأنف خلاف ومعصية، وأدنى ذلك يحبط  
أعمالك، ويمحق كل ما يرمى لك. لا جرم أي وقفت بين ميل إليك وميل عليك، أقدم  
رجلا لصدمك، وأؤخر أخرى عن قصدك، وأبسط يدا لاصطلامك، وأثني ثانية  
لاستبقتك واستصلاحك، وأتوقف عن امتثال بعض المأمور فيك ضنا بالنعمة  
عندك، ومنافسة في الصنعة لديك، وتأميلا لفيئتك وانصرافك، ورجاء لمراجعتك  
وانعطافك، فقد يعزب العقل ثم يؤوب، ويغرب اللب ثم يثوب، ويذهب الحزم ثم يعود،  
ويفسد العزم ثم يصلح، ويضع الرأي ثم يستدرك، ويسكر المرء ثم يصحو، ويكدر  
الماء ثم يصفو. وكل ضيقة إلى رخاء، وكل غمرة إلى انجلاء.

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 9 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 2: Grammar-1

July-2022 Admitted Batch

Max Marks:15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤالين من الأسئلة الآتية.

- 1- اكتب مواضع "إن" المكسورة الهمزة بالأمثلة.
- 2- اكتب عن الصفة المشبهة وأوزانها مع الأمثلة.
- 3- ما هي طريقة كتابة الهمزة المتوسطة والمتطرفة؟
- 4- ما هو الإعلال بالحذف؟ تناوله بالأمثلة.

### الجزء الثاني

(1×7=7)

أجب عن سؤال من الأسئلة الآتية مفصلاً.

- 1- ماذا تعرف عن الأفعال الناقصة؟ اكتبها مفصلاً.
- 2- سجل معلوماتك عن المفعول به و المفعول المطلق وبينهما بالأمثلة.
- 3- سجل معلوماتك عن تقديم الخبر وحذفه وجوبا وجوازا.

\*\*\*

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 9 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 3: History of Arabic Literature-1

## July-2022 Admitted Batch

Max Marks:15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤالين من الأسئلة الآتية.

- 1- اكتب تطور النثر في العصر العباسي.
- 2- ماذا تعرف عن كتاب "الحماسة" لأبي تمام؟
- 3- بين خصائص أدب الوصايا في العصر الأموي.
- 4- ماذا تعرف عن ابن المقفع ومساهماته في النثر الفني؟

### الجزء الثاني

(1×7=7)

ذیل میں دیے گئے سوالات میں سے کسی ایک کا مفصل جواب دیجیے۔

- 1- اكتب مفصلاً عن حركة الترجمة في العصر العباسي.
- 2- اكتب عن تطور فن المقامات عبر العصور.
- 3- اكتب مفصلاً عن شاعرین وخصائص أدبهما من الأسماء التالية.  
(المتنبي، أبو تمام، البحتري، جرير، الفزدق، عمر بن أبي ربيعة)

\*\*\*\*\*

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

Assignment No. 2 (Unit 9 to 16)

Programme: M.A. 1<sup>st</sup> Semester (Arabic)

Paper 4: Translation-2 (General)

July-2022 Admitted Batch

Max Marks: 15

Last Date: See Notice

### الجزء الأول

(2×4=8)

أجب عن سؤالين من الأسئلة الآتية.

1- اكتب ترجمة المفردات الآتية الإنكليزية إلى العربية والعربية إلى الإنكليزية واستخدمها في الجمل المفيدة العربية:

Agriculture Sector-3

Rule of law -2

Attorney General -1

6-مقياس الحرارة

5- Peaceful co-existence

4- Interim Government

9-الأطعمة المضادة للآتهاب

8- السياسة المالية

7- وثائق دبلوماسية

10- مجلس شؤون الاقتصاد والتنمية

2- ترجم الجمل التالية إلى اللغة الأردية أو الإنكليزية.

- أ. إن الزلزال المدمر الذي ضرب تركيا يوم الاثنين وشعر به السكان في سوريا ولبنان وإسرائيل، يضاها في قوته أقوى زلزال وقع في تركيا عام 1939 حسبما تشير السجلات.
- ب. شدد خبراء الاقتصاد على التمسك بالتوافقات السياسية للخروج من الأزمة.
- ت. تمكن المجلس الشعبي من الوصول إلى حل ناجع لهذه المشكلة.
- ث. لن يعاني المستهلك من أي صعوبات في تخزين جميع مشترياته.
- ج. لي حساب جار في مصرف هندي اسمه البنك الهندي.

3- ترجم الجمل التالية إلى اللغة العربية.

1- Microsoft will launch automatic updates to personal computers in the next few weeks.

- 2- The aviation industry is one of the world's most developed industries.
- 3- "Al-Barudi" is the greatest poet in the history of modern Arabic literature.
- 4- The Election Commission announced the schedule of election at districts and rural levels.
- 5- The Lessee shall pay the Lessor the monthly rent at the Lessor's office at the first day of every month.

4- ترجم الجمل التالية إلى اللغة العربية.

- 1- یہ ہمارے لیے ماضی پر غائر اور سنجیدہ نظر ڈالنے کا ایک مناسب موقع ہے۔
- 2- سائنس اور کلچر کے بین الاقوامی کلب کی تاسیس کے لیے باہمی مفاہمت کے میمورنڈم پر دستخط۔
- 3- انسان کا سب سے بڑا کمال یہ ہے کہ اس کا ظاہر و باطن یکساں ہو۔
- 4- بغیر منصوبہ بندی کے تعلیمی و تربیتی کام ایسا ہی ہے جیسے عمارت کی تعمیر بغیر نقشے کے۔
- 5- ایک فائل میں متعدد فائلیں بنائی جاسکتی ہیں۔

### الجزء الثاني

(1×7=7)

أجب عن سؤال من الأسئلة الآتية مفصلاً -

1- ترجم الجمل التالية إلى اللغة الأردنية أو الإنجليزية:

- أ. تنخفض السيولة النقدية في فترة الكساد، ويفلس العديد من المؤسسات والشركات المختلفة.
- ب. تعتبر الجراحات التكميلية من الأفرع المهمة في جراحة التجميل بشكل عام.
- ت. وقد أسهمت الطائرات إسهامات كبيرة في تحويل مجرى الحروب بشكل عام.
- ث. رابطة العالم الإسلامي تحذر من خطر الإرهاب اليهودي وتدعو إلى مواجهته.
- ج. تضامن عربي ودولي واسع مع ضحايا مأساة زلزال تركيا.
- ح. السباحة بالماء البارد تخلص أشخاصاً من الاكتئاب.
- خ. العالم قد يتعرض قريباً لجائحة جديدة فتاكة.
- د. الزلزال يعصف بالليرة التركية وبورصة إسطنبول.
- ذ. أعطني قلمك من فضلك.
- ر. هذا الكتاب خير من ذلك الكتاب.

2- ترجم الفقرة التالية إلى العربية

The Lessee has examined said premises prior to and as a condition precedent to his acceptance and the execution hereof and is satisfied with the physical condition thereof and the lessee's taking possession thereof Shall be conclusive evidence of the lessee's receipt thereof in good

order and repair, except as otherwise specified herein, and the lessee agrees to keep said premises and the appurtenances thereto in a clean, slightly, and healthy condition and in good repair, and to yield back said premises to the lessor upon the termination of this lease, whether Such termination Shall occur by expiration of the term hereof or in any other manner whatever, in the same condition of cleanliness, sightlines and repair as at the date of the execution hereof, loss by fire or other casualty, and ordinary wear and tear excepted

### 3- ترجم العبارة التالية إلى اللغة الإنكليزية:

وقال كبير الديمقراطيين بلجنة المخابرات في مجلس النواب "آدم شيف" إنه يجب على الكونغرس الشروع في "تحقيقات شاملة" لتحديد ما حدث وكيفية حماية الحكومة الأميركية. في هذه الأثناء أعلن ترمب الجمعة أن أعمال القرصنة المعلوماتية لم تؤثر على نتائج الانتخابات الرئاسية التي جرت في نوفمبر. وقال ترمب في بيان صدر في ختام اجتماع جمعه بكبار المسؤولين عن الاستخبارات الأميركية: "مع أن روسيا والصين ودولا أخرى ومجموعات وعناصر خارجية يحاولون بشكل دائم اختراق البنى المعلوماتية لمؤسساتنا الحكومية وشركاتنا وبعض المؤسسات مثل الحزب الديمقراطي، لم يكن لذلك على الإطلاق أي تأثير على نتائج الانتخابات".

ولم يتهم خليفة أوباما روسيا بشأن قرصنة معلومات خاصة بالحزب الديمقراطي، ومعلومات لمقرب من ميلاري كلينتون أثناء الحملة الانتخابية، بخلاف قادة مكافحة التجسس الذين أشاروا رسمياً بأصابع الاتهام إلى أعلى هرم السلطة في موسكو. وأضاف ترمب "كانت هناك محاولات قرصنة للحزب الجمهوري، لكن الحزب أقام دفاعات قوية ضد القرصنة والقرصنة فشلتوا"

\*\*\*\*